

41 (1957) Nr. 1

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1957 Nr. 221

A. TITEL

*Verdrag tussen het Koninkrijk der Nederlanden en het Koninkrijk
België, regelende de verlichting en de bebakening van de
Westerschelde en haar mondingen;
's-Gravenhage, 23 oktober 1957*

B. TEKST

**Verdrag tussen het Koninkrijk der Nederlanden en het Koninkrijk
België, regelende de verlichting en de bebakening van de
Westerschelde en haar mondingen**

Hare Majesteit de Koningin der Nederlanden en Zijne Majesteit de Koning der Belgen, de noodzakelijkheid hebbende erkend nieuwe schikkingen te treffen aangaande de verlichting en de bebakening van de Westerschelde en haar mondingen, hebben te dien einde tot Hun gevolmachtigden benoemd, te weten:

Hare Majesteit de Koningin der Nederlanden:

Zijne Excellentie de Heer J. M. A. H. Luns, Minister van Buitenlandse Zaken,

Zijne Majesteit de Koning der Belgen:

Zijne Excellentie F. X. J. M. G. Baron van der Straten-Waillet, Ambassadeur te 's-Gravenhage,

Die, na elkander hun in goede en behoorlijke vorm bevonden volmachten te hebben overgelegd, zijn overeengekomen als volgt:

Artikel 1

Voor de verlichting en de bebakening van de Westerschelde en haar mondingen zijn of worden:

A. uitgelegd de volgende lichtboeien:

Wielingen

- | | |
|--|-------------------------------|
| 1. Een rood-wit verticaal gestreepte stompe lichtboei, gemerkt A 3, op:
(lichtboei voorzien van radarreflector) | <u>51-24,9</u> N
03-24,5 E |
| 2. Een rood-wit verticaal gestreepte spitse lichtboei, gemerkt A 4, op: | <u>51-25</u> N
03-28 E |
| 3. Een witte lichtboei met vier verticale blauwe strepen, gemerkt in rode letters G G, op: | <u>51-25</u> N
03-30 E |
| 4. Een witte lichtboei met vier verticale blauwe strepen, gemerkt in rode letters G G, op: | <u>51-25</u> N
03-30 E |
| 5. Een rood-wit verticaal gestreepte bolvormige lichtboei, gemerkt A 5, op: | <u>51-25,4</u> N
03-30,7 E |

**Traité entre le Royaume des Pays-Bas et le Royaume de Belgique
réglant l'éclairage et le balisage de l'Escaut occidental et de ses
embouchures**

Sa Majesté la Reine des Pays-Bas et Sa Majesté le Roi des Belges, ayant reconnu la nécessité de prendre des dispositions nouvelles en ce qui concerne l'éclairage et le balisage de l'Escaut occidental et de ses embouchures, ont nommé à cet effet pour Leurs plénipotentiaires, savoir:

Sa Majesté la Reine des Pays-Bas:

Son Excellence Monsieur J. M. A. H. Luns, Ministre des Affaires Etrangères,

Sa Majesté le Roi des Belges:

Son Excellence le Baron F. X. J. M. G. van der Straten-Waillet, Ambassadeur à La Haye,

Lesquels, après s'être communiqué leurs pleins pouvoirs, trouvés en bonne et due forme, sont convenus de ce qui suit:

Article 1

Pour l'éclairage et le balisage de l'Escaut occidental et de ses embouchures:

A. Sont ou seront mouillées les bouées lumineuses suivantes:

Wielingen

- | | |
|---|------------------------|
| 1. Une bouée plate lumineuse à bandes verticales rouges et blanches, marquée A 3, par:
(bouée munie d'un réflecteur radar) | 51-24,9 N
03-24,5 E |
| 2. Une bouée conique lumineuse à bandes verticales rouges et blanches, marquée A 4, par: | 51-25 N
03-28 E |
| 3. Une bouée blanche lumineuse à quatre bandes verticales bleues, marquée en lettres rouges G G, par: | 51-25 N
03-30 E |
| 4. Une bouée blanche lumineuse à quatre bandes verticales bleues, marquée en lettres rouges G G, par: | 51-25 N
03-30 E |
| 5. Une bouée sphérique lumineuse à bandes verticales rouges et blanches, marquée A 5, par: | 51-25,4 N
03-30,7 E |

Oostgat

- | | |
|--|----------------------------------|
| 6. Een rood-wit spiralen gestreepte lichtbrulboei,
gemerkt K L, op: | $\frac{51-35,7}{03-23,2}$ N
E |
| 7. Een rood-wit verticaal gestreepte lichtbrulboei,
gemerkt O G, op: | $\frac{51-33,6}{03-25,1}$ N
E |
| 8. Een zwarte lichtbrulboei, gemerkt O G 1, op:
(lichtboei voorzien van radarreflector) | $\frac{51-31,2}{03-25,6}$ N
E |
| 9. Een zwarte lichtboei, gemerkt O G 5, op: | $\frac{51-30}{03-28}$ N
E |
| 10. Een zwarte lichtboei, gemerkt O G 9, op: | $\frac{51-28,6}{03-30}$ N
E |
| 11. Een rode lichtboei, gemerkt O G 2, op: | $\frac{51-27,5}{03-31,5}$ N
E |
| 12. Een zwarte lichtboei, gemerkt O G 13, op: | $\frac{51-27}{03-32}$ N
E |

Sardijngeul

- | | |
|--|----------------------------------|
| 13. Een rood-wit horizontaal gestreepte lichtboei,
gemerkt S G - W, op: | $\frac{51-26,5}{03-33,7}$ N
E |
|--|----------------------------------|

Vaarwater langs Hoofdplaat

- | | |
|--|----------------------------------|
| 14. Een zwart-wit horizontaal gestreepte lichtbrul-
boei, gemerkt S S - V H, op:
(lichtboei voorzien van radarreflector) | $\frac{51-24,6}{03-33,5}$ N
E |
| 15. Een zwarte lichtboei, gemerkt V H 1, op:
(ligt slechts uit van 1 oktober tot 1 april) | $\frac{51-22,7}{03-40,8}$ N
E |

Vaarwater langs de Paulinapolder

- | | |
|--|----------------------------------|
| 16. Een zwarte lichtboei, gemerkt P P 1, op:
(ligt slechts uit van 1 oktober tot 1 april) | $\frac{51-21,3}{03-43,8}$ N
E |
|--|----------------------------------|

Honte

- | | |
|--|--------------------------------|
| 17. Een rood-wit horizontaal gestreepte lichtboei,
gemerkt H - S L, op: | $\frac{51-26,5}{03-39}$ N
E |
|--|--------------------------------|

Oostgat

- | | |
|---|-------------------------------|
| 6. Une bouée à sifflet, lumineuse, à bandes spirales rouges et blanches, marquée K L, par: | <u>51-35,7 N</u>
03-23,2 E |
| 7. Une bouée à sifflet, lumineuse, à bandes verticales rouges et blanches, marquée O G, par: | <u>51-33,6 N</u>
03-25,1 E |
| 8. Une bouée noire à sifflet, lumineuse, marquée O G 1, par:
(bouée munie d'un réflecteur radar) | <u>51-31,2 N</u>
03-25,6 E |
| 9. Une bouée noire lumineuse, marquée O G 5, par: | <u>51-30 N</u>
03-28 E |
| 10. Une bouée noire lumineuse, marquée O G 9, par: | <u>51-28,6 N</u>
03-30 E |
| 11. Une bouée rouge lumineuse, marquée O G 2, par: | <u>51-27,5 N</u>
03-31,5 E |
| 12. Une bouée noire lumineuse, marquée O G 13, par: | <u>51-27 N</u>
03-32 E |

Sardijngemaal

- | | |
|---|-------------------------------|
| 13. Une bouée lumineuse à bandes horizontales rouges et blanches, marquée S G - W, par: | <u>51-26,5 N</u>
03-33,7 E |
|---|-------------------------------|

Passe le long de Hoofdplaat

- | | |
|--|-------------------------------|
| 14. Une bouée à sifflet, lumineuse, à bandes horizontales noires et blanches, marquée S S - V H, par:
(bouée munie d'un réflecteur radar) | <u>51-24,6 N</u>
03-33,5 E |
| 15. Une bouée noire lumineuse, marquée V H 1, par:
(mouillée seulement du 1er octobre au 1er avril) | <u>51-22,7 N</u>
03-40,8 E |

Passe le long du Paulinapolder

- | | |
|--|-------------------------------|
| 16. Une bouée noire lumineuse, marquée P P 1, par:
(mouillée seulement du 1er octobre au 1er avril) | <u>51-21,3 N</u>
03-43,8 E |
|--|-------------------------------|

Honte

- | | |
|---|-----------------------------|
| 17. Une bouée lumineuse à bandes horizontales rouges et blanches, marquée H - S L, par: | <u>51-26,5 N</u>
03-39 E |
|---|-----------------------------|

18. Een zwarte lichtboei, gemerkt 1, op: (lichtboei voorzien van radarreflector)	<u>51-26</u> N 03-38 E
19. Een zwarte lichtboei, gemerkt 3, op:	<u>51-26,2</u> N 03-39,3 E
20. Een zwarte lichtboei, gemerkt 5, op: (lichtboei voorzien van radarreflector)	<u>51-26,1</u> N 03-40,5 E
21. Een zwarte lichtbrulboei, gemerkt 7, op:	<u>51-25,5</u> N 03-41 E
22. Een zwarte lichtboei, gemerkt 9, op: (lichtboei voorzien van radarreflector)	<u>51-25,3</u> N 03-42,2 E

Pas van Terneuzen

23. Een rood-wit horizontaal gestreepte lichtboei, gemerkt P v N - E, op:	<u>51-24,5</u> N 03-43 E
24. Een rode lichtboei, gemerkt 6, op:	<u>51-23,5</u> N 03-43,3 E
25. Een zwarte lichtboei, gemerkt 17, op: (lichtboei voorzien van radarreflector)	<u>51-23</u> N 03-43 E
26. Een rode lichtboei, gemerkt 10, op: (lichtboei voorzien van radarreflector)	<u>51-22,6</u> N 03-44,3 E
27. Een rode lichtboei, gemerkt 14, op:	<u>51-22</u> N 03-46,5 E
28. Een zwarte lichtboei, gemerkt 25, op:	<u>51-21,1</u> N 03-47,1 E
29. Een rode lichtboei, gemerkt 18, op: (lichtboei voorzien van radarreflector)	<u>51-21,1</u> N 03-48,5 E
30. Een rode lichtboei, gemerkt 22, op:	<u>51-20,8</u> N 03-50,2 E
31. Een rode lichtboei, gemerkt 30, op: (lichtboei voorzien van radarreflector)	<u>51-21,5</u> N 03-53,4 E

18. Une bouée noire lumineuse, marquée 1, par: (bouée munie d'un réflecteur radar)	$\frac{51-26}{03-38}$ N E
19. Une bouée noire lumineuse, marquée 3, par:	$\frac{51-26,2}{03-39,3}$ N E
20. Une bouée noire lumineuse, marquée 5, par: (bouée munie d'un réflecteur radar)	$\frac{51-26,1}{03-40,5}$ N E
21. Une bouée noire à sifflet, lumineuse, marquée 7, par:	$\frac{51-25,5}{03-41}$ N E
22. Une bouée noire lumineuse, marquée 9, par: (bouée munie d'un réflecteur radar)	$\frac{51-25,3}{03-42,2}$ N E

Passe de Terneuzen

23. Une bouée lumineuse à bandes horizontales rouges et blanches, marquée P v N - E, par:	$\frac{51-24,5}{03-43}$ N E
24. Une bouée rouge lumineuse, marquée 6, par:	$\frac{51-23,5}{03-43,3}$ N E
25. Une bouée noire lumineuse, marquée 17, par: (bouée munie d'un réflecteur radar)	$\frac{51-23}{03-43}$ N E
26. Une bouée rouge lumineuse, marquée 10, par: (bouée munie d'un réflecteur radar)	$\frac{51-22,6}{03-44,3}$ N E
27. Une bouée rouge lumineuse, marquée 14, par:	$\frac{51-22}{03-46,5}$ N E
28. Une bouée noire lumineuse, marquée 25, par:	$\frac{51-21,1}{03-47,1}$ N E
29. Une bouée rouge lumineuse, marquée 18, par: (bouée munie d'un réflecteur radar)	$\frac{51-21,1}{03-48,5}$ N E
30. Une bouée rouge lumineuse, marquée 22, par:	$\frac{51-20,8}{03-50,2}$ N E
31. Une bouée rouge lumineuse, marquée 30, par: (bouée munie d'un réflecteur radar)	$\frac{51-21,5}{03-53,4}$ N E

Middelgat

32. Een zwart-wit horizontaal gestreepte lichtboei, gemerkt M G - G v O, op:	<u>51-22,2</u> N 03-54,5 E
33. Een rood-wit horizontaal gestreepte lichtboei, gemerkt M G - E, op: (lichtboei voorzien van radarreflector)	<u>51-22,4</u> N 03-54 E
34. Een zwarte lichtboei, gemerkt 39, op (lichtboei voorzien van radarreflector)	<u>51-26</u> N 03-56 E
35. Een zwarte lichtboei, gemerkt 41, op: (lichtboei voorzien van radarreflector)	<u>51-26,9</u> N 03-56,9 E
36. Een rode lichtboei, gemerkt 38, op:	<u>51-27,4</u> N 03-57,7 E
37. Een zwarte lichtboei, gemerkt 43, op:	<u>51-27</u> N 03-57,7 E
38. Een zwarte lichtboei, gemerkt 47, op:	<u>51-26,3</u> N 03-59,7 E
<i>Zuidergat en Overloop van Valkenisse</i>	
39. Een zwarte lichtboei, gemerkt 51, op: (lichtboei voorzien van radarreflector)	<u>51-25,6</u> N 04-01 E
40. Een rood-wit horizontaal gestreepte lichtboei, gemerkt Z G - S v W, op:	<u>51-25,2</u> N 04-01 E
41. Een zwart-wit horizontaal gestreepte lichtboei, gemerkt Z G - G v O, op: (lichtboei voorzien van radarreflector)	<u>51-24,4</u> N 04-01,5 E
42. Een rode lichtboei, gemerkt 46, op:	<u>51-24,5</u> N 04-02 E
43. Een rode lichtboei, gemerkt 48, op: (lichtboei voorzien van radarreflector)	<u>51-23,4</u> N 04-02,7 E
44. Een zwart-wit horizontaal gestreepte lichtboei, gemerkt W N - Z G, op:	<u>51-23,5</u> N 04-02,3 E
45. Een zwart-wit horizontaal gestreepte lichtboei, gemerkt W Z - Z G, op:	<u>51-22,5</u> N 04-03,7 E
46. Een rode lichtboei, gemerkt 54, op:	<u>51-22,5</u> N 04-04,8 E

Middelgat

- | | |
|--|----------------------------------|
| 32. Une bouée lumineuse à bandes horizontales noires et blanches, marquée M G - G v O, par: | $\frac{51-22,2}{03-54,5}$ N
E |
| 33. Une bouée lumineuse à bandes horizontales rouges et blanches, marquée M G - E, par:
(bouée munie d'un réflecteur radar) | $\frac{51-22,4}{03-54}$ N
E |
| 34. Une bouée noire lumineuse, marquée 39, par:
(bouée munie d'un réflecteur radar) | $\frac{51-26}{03-56}$ N
E |
| 35. Une bouée noire lumineuse, marquée 41, par:
(bouée munie d'un réflecteur radar) | $\frac{51-26,9}{03-56,9}$ N
E |
| 36. Une bouée rouge lumineuse, marquée 38, par: | $\frac{51-27,4}{03-57,7}$ N
E |
| 37. Une bouée noire lumineuse, marquée 43, par: | $\frac{51-27}{03-57,7}$ N
E |
| 38. Une bouée noire lumineuse, marquée 47, par: | $\frac{51-26,3}{03-59,7}$ N
E |

Zuidergat et Seuil de Valkenisse

- | | |
|--|----------------------------------|
| 39. Une bouée noire lumineuse, marquée 51, par:
(bouée munie d'un réflecteur radar) | $\frac{51-25,6}{04-01}$ N
E |
| 40. Une bouée lumineuse à bandes horizontales rouges et blanches, marquée Z G - S v W, par: | $\frac{51-25,2}{04-01}$ N
E |
| 41. Une bouée lumineuse à bandes horizontales noires et blanches, marquée Z G - G v O, par:
(bouée munie d'un réflecteur radar) | $\frac{51-24,4}{04-01,5}$ N
E |
| 42. Une bouée rouge lumineuse, marquée 46, par: | $\frac{51-24,5}{04-02}$ N
E |
| 43. Une bouée rouge lumineuse, marquée 48, par:
(bouée munie d'un réflecteur radar) | $\frac{51-23,4}{04-02,7}$ N
E |
| 44. Une bouée lumineuse à bandes horizontales noires et blanches, marquée W N - Z G, par: | $\frac{51-23,5}{04-02,3}$ N
E |
| 45. Une bouée lumineuse à bandes horizontales noires et blanches, marquée W Z - Z G, par: | $\frac{51-22,5}{04-03,7}$ N
E |
| 46. Une bouée rouge lumineuse, marquée 54, par: | $\frac{51-22,5}{04-04,8}$ N
E |

47. Een rode lichtboei, gemerkt 56, op:
(lichtboei voorzien van radarreflector)

51-22,4 N
04-05,8 E

Schaar van Walsoorden

48. Een zwarte lichtboei, gemerkt 59, op:
(lichtboei voorzien van radarreflector)

51-23 N
04-03 E

49. Een rode lichtboei, gemerkt 50, op:

51-22,9 N
04-03,6 E

Nauw van Bath

50. Een rode lichtboei, gemerkt 60, op:

51-22,5 N
04-08 E

51. Een rode lichtboei, gemerkt 64, op:

51-22,7 N
04-08,5 E

52. Een zwart-wit horizontaal gestreepte lichtboei,
gemerkt N v B - S v N, op:
(lichtboei voorzien van radarreflector)

51-23 N
04-09,9 E

53. Een zwarte lichtboei, gemerkt 73, op:

51-23,7 N
04-11 E

54. Een zwarte lichtboei, gemerkt 75, op:
(lichtboei voorzien van radarreflector)

51-23,9 N
04-11,5 E

55. Een zwarte lichtboei, gemerkt 77, op:

51-23,8 N
04-12 E

Vaarwater boven Bath

56. Een zwarte lichtboei, gemerkt 79, op:

51-23,5 N
04-12,4 E

57. Een rode lichtboei, gemerkt 68, op:

51-23,3 N
04-12,8 E

58. Een zwarte lichtboei, gemerkt 81, op:

51-23 N
04-12,8 E

59. Een rode lichtboei, gemerkt 72, op:

51-22,4 N
04-13,2 E

60. Een rode lichtboei, gemerkt 76, op:

51-21,8 N
04-13,7 E

61. Een zwart-wit horizontaal gestreepte lichtboei,
gemerkt S - O D, op:

51-21,4 N
04-14,4 E

47. Une bouée rouge lumineuse, marquée 56, par:
(bouée munie d'un réflecteur radar)

51-22,4 N
04-05,8 E

Schaar de Walsoorden

48. Une bouée noire lumineuse, marquée 59, par:
(bouée munie d'un réflecteur radar)

51-23 N
04-03 E

49. Une bouée rouge lumineuse, marquée 50, par:

51-22,9 N
04-03,6 E

Passe de Bath

50. Une bouée rouge lumineuse, marquée 60, par:

51-22,5 N
04-08 E

51. Une bouée rouge lumineuse, marquée 64, par:

51-22,7 N
04-08,5 E

52. Une bouée lumineuse à bandes horizontales
noires et blanches, marquée N v B - S v N, par:
(bouée munie d'un réflecteur radar)

51-23 N
04-09,9 E

53. Une bouée noire lumineuse, marquée 73, par:

51-23,7 N
04-11 E

54. Une bouée noire lumineuse, marquée 75, par:
(bouée munie d'un réflecteur radar)

51-23,9 N
04-11,5 E

55. Une bouée noire lumineuse, marquée 77, par:

51-23,8 N
04-12 E

Amont de Bath

56. Une bouée noire lumineuse, marquée 79, par:

51-23,5 N
04-12,4 E

57. Une bouée rouge lumineuse, marquée 68, par:

51-23,3 N
04-12,8 E

58. Une bouée noire lumineuse, marquée 81, par:

51-23 N
04-12,8 E

59. Une bouée rouge lumineuse, marquée 72, par:

51-22,4 N
04-13,2 E

60. Une bouée rouge lumineuse, marquée 76, par:

51-21,8 N
04-13,7 E

61. Une bouée lumineuse à bandes horizontales
noires et blanches, marquée S - O D, par:

51-21,4 N
04-14,4 E

Schelde tot Antwerpen

62. Een zwarte lichtboei, gemerkt 87, op:	$\frac{51-21,1}{04-15}$ N E
63. Een zwarte lichtboei, gemerkt 91, op:	$\frac{51-20,5}{04-16,2}$ N E
64. Een zwart-wit horizontaal gestreepte lichtboei, gemerkt F - O D, op:	$\frac{51-19,9}{04-16,2}$ N E
65. Een rode lichtboei, gemerkt 84, op:	$\frac{51-19,3}{04-16,3}$ N E
66. Een rode lichtboei, gemerkt 90, op:	$\frac{51-18,3}{04-16,7}$ N E
67. Een rode lichtboei, gemerkt 92, op:	$\frac{51-17,9}{04-17,7}$ N E
68. Een zwarte lichtboei, gemerkt 97, op:	$\frac{51-17,5}{04-18,6}$ N E
69. Een zwarte lichtboei, gemerkt 101, op:	$\frac{51-17,2}{04-19,2}$ N E
70. Een zwarte lichtboei, gemerkt 103, op:	$\frac{51-16,8}{04-19,1}$ N E
71. Een rode lichtboei, gemerkt 94, op:	$\frac{51-16,3}{04-18,5}$ N E
72. Een rode lichtboei, gemerkt 98, op:	$\frac{51-15,9}{04-18}$ N E
73. Een rode lichtboei, gemerkt 102, op:	$\frac{51-15,4}{04-18,4}$ N E
74. Een zwarte lichtboei, gemerkt 105, op:	$\frac{51-15,2}{04-19,4}$ N E
75. Een rode lichtboei, gemerkt 108, op:	$\frac{51-15,2}{04-19,5}$ N E
76. Een rode lichtboei, gemerkt 112, op:	$\frac{51-14,7}{04-20,5}$ N E
77. Een rode lichtboei, gemerkt 114, op:	$\frac{51-14,5}{04-21}$ N E

Escaut jusqu'à Anvers

62. Une bouée noire lumineuse, marquée 87, par:	$\frac{51-21,1}{04-15} \frac{N}{E}$
63. Une bouée noire lumineuse, marquée 91, par:	$\frac{51-20,5}{04-16,2} \frac{N}{E}$
64. Une bouée lumineuse à bandes horizontales noires et blanches, marquée F - O D, par:	$\frac{51-19,9}{04-16,2} \frac{N}{E}$
65. Une bouée rouge lumineuse, marquée 84, par:	$\frac{51-19,3}{04-16,3} \frac{N}{E}$
66. Une bouée rouge lumineuse, marquée 90, par:	$\frac{51-18,3}{04-16,7} \frac{N}{E}$
67. Une bouée rouge lumineuse, marquée 92, par:	$\frac{51-17,9}{04-17,7} \frac{N}{E}$
68. Une bouée noire lumineuse, marquée 97, par:	$\frac{51-17,5}{04-18,6} \frac{N}{E}$
69. Une bouée noire lumineuse, marquée 101, par:	$\frac{51-17,2}{04-19,2} \frac{N}{E}$
70. Une bouée noire lumineuse, marquée 103, par:	$\frac{51-16,8}{04-19,1} \frac{N}{E}$
71. Une bouée rouge lumineuse, marquée 94, par:	$\frac{51-16,3}{04-18,5} \frac{N}{E}$
72. Une bouée rouge lumineuse, marquée 98, par:	$\frac{51-15,9}{04-18} \frac{N}{E}$
73. Une bouée rouge lumineuse, marquée 102, par:	$\frac{51-15,4}{04-18,4} \frac{N}{E}$
74. Une bouée noire lumineuse, marquée 105, par:	$\frac{51-15,2}{04-19,4} \frac{N}{E}$
75. Une bouée rouge lumineuse, marquée 108, par:	$\frac{51-15,2}{04-19,5} \frac{N}{E}$
76. Une bouée rouge lumineuse, marquée 112, par:	$\frac{51-14,7}{04-20,5} \frac{N}{E}$
77. Une bouée rouge lumineuse, marquée 114, par:	$\frac{51-14,5}{04-21} \frac{N}{E}$

- | | | |
|--|---------------------------|---------------|
| 78. Een rode lichtboei, gemerkt 116, op: | $\frac{51-14,4}{04-21,7}$ | $\frac{N}{E}$ |
| 79. Een zwarte lichtboei, gemerkt 109, op: | $\frac{51-14,1}{04-23,9}$ | $\frac{N}{E}$ |

Onder lichtboei wordt verstaan een lichtboei compleet uitgerust met lantaarn, tonketting en tonsteen.

B. opgesteld de volgende lichtbakens, lichtopstanden of lichttorens:

Wielingen

- | | | | |
|------------------------------|---------------------------|---------------|-------------------------------|
| 1. Een gaslicht, op: | $\frac{51-24}{03-28}$ | $\frac{N}{E}$ | Kruishoofd |
| 2. Een elektrisch licht, op: | $\frac{51-24,5}{03-30,5}$ | $\frac{N}{E}$ | } lichtenlijn
Nieuwe Sluis |
| 3. Een elektrisch licht, op: | $\frac{51-24,5}{03-31,5}$ | $\frac{N}{E}$ | |

Oostgat

- | | | | |
|------------------------------|---------------------------|---------------|-----------------------------|
| 4. Een elektrisch licht, op: | $\frac{51-32,5}{03-26}$ | $\frac{N}{E}$ | Noorderhoofd |
| 5. Een elektrisch licht, op: | $\frac{51-32}{03-27}$ | $\frac{N}{E}$ | Westkapelle |
| 6. Een gaslicht, op: | $\frac{51-31,5}{03-26,5}$ | $\frac{N}{E}$ | Zuiderhoofd |
| 7. Een elektrisch licht, op: | $\frac{51-30}{03-28,5}$ | $\frac{N}{E}$ | Zoutelande |
| 8. Een elektrisch licht, op: | $\frac{51-28,5}{03-31,1}$ | $\frac{N}{E}$ | } lichtenlijn
Kaapduinen |
| 9. Een elektrisch licht, op: | $\frac{51-28,5}{03-31}$ | $\frac{N}{E}$ | |

Sardijgeul

- | | | | |
|-----------------------|-----------------------|---------------|---------------|
| 10. Een gaslicht, op: | $\frac{51-27}{03-33}$ | $\frac{N}{E}$ | Fort De Nolle |
|-----------------------|-----------------------|---------------|---------------|

78. Une bouée rouge lumineuse, marquée 116, par: $\frac{51-14,4}{04-21,7} \frac{N}{E}$
79. Une bouée noire lumineuse, marquée 109, par: $\frac{51-14,1}{04-23,9} \frac{N}{E}$

Par bouée lumineuse on entend une bouée complète pourvue de lanterne, chaîne et pierre.

B. Sont ou seront construits les balises lumineuses, feux à support ou phares suivants:

Wielingen

1. Un feu alimenté au gaz, par: $\frac{51-24}{03-28} \frac{N}{E}$ Kruishoofd
2. Un feu électrique, par: $\frac{51-24,5}{03-30,5} \frac{N}{E}$ } alignement
3. Un feu électrique, par: $\frac{51-24,5}{03-31,5} \frac{N}{E}$ } Nieuwe Sluis

Oostgat

4. Un feu électrique, par: $\frac{51-32,5}{03-26} \frac{N}{E}$ Noorderhoofd
5. Un feu électrique, par: $\frac{51-32}{03-27} \frac{N}{E}$ Westkapelle
6. Un feu alimenté au gaz, par: $\frac{51-31,5}{03-26,5} \frac{N}{E}$ Zuiderhoofd
7. Un feu électrique, par: $\frac{51-30}{03-28,5} \frac{N}{E}$ Zoutelande
8. Un feu électrique, par: $\frac{51-28,5}{03-31,1} \frac{N}{E}$ } alignement
9. Un feu électrique, par: $\frac{51-28,5}{03-31} \frac{N}{E}$ } Kaapduinen

Sardijngeul

10. Un feu alimenté au gaz, par: $\frac{51-27}{03-33} \frac{N}{E}$ Fort De Nolle

Honte

11. Een elektrisch licht, op:	$\frac{51-26,5}{03-34} \frac{N}{E}$	Leugenaar
12. Een elektrisch licht, op:	$\frac{51-26,5}{03-34,5} \frac{N}{E}$	Vlissingen
13. Een elektrisch licht, op:	$\frac{51-26,5}{03-34,5} \frac{N}{E}$	Roiershoofd
14. Een elektrisch licht, op:	$\frac{51-25}{03-44} \frac{N}{E}$	Borsele

Pas van Terneuzen

15. Een gaslicht, op:	$\frac{51-21}{03-46} \frac{N}{E}$	Verklikker Brakman
16. Een elektrisch licht, op:	$\frac{51-20,5}{03-48,5} \frac{N}{E}$	} lichtenlijn Nieuw Neuzenpolder
17. Een elektrisch licht, op:	$\frac{51-20,5}{03-48,5} \frac{N}{E}$	
18. Een elektrisch licht, op:	$\frac{51-20,5}{03-49} \frac{N}{E}$	Terneuzen
19. Een gaslicht, op:	$\frac{51-21}{03-53} \frac{N}{E}$	Margarethapolder
20. Een gaslicht, op:	$\frac{51-21,5}{03-54,5} \frac{N}{E}$	} lichtenlijn Eendrachtpolder
21. Een gaslicht, op:	$\frac{51-21,5}{03-54,5} \frac{N}{E}$	

Middelgat

22. Een gaslicht, op:	$\frac{51-23,5}{03-54} \frac{N}{E}$	Baarland
23. Een elektrisch licht, op:	$\frac{51-25}{03-55} \frac{N}{E}$	Hoedekenskerke

Honte

- | | | |
|-----------------------------|---------------------------------------|--------------|
| 11. Un feu électrique, par: | $\frac{51-26,5}{03-34} \frac{N}{E}$ | Leugenaar |
| 12. Un feu électrique, par: | $\frac{51-26,5}{03-34,5} \frac{N}{E}$ | Flessingue |
| 13. Un feu électrique, par: | $\frac{51-26,5}{03-34,5} \frac{N}{E}$ | Roeiershoofd |
| 14. Un feu électrique, par: | $\frac{51-25}{03-44} \frac{N}{E}$ | Borsele |

Passe de Terneuzen

- | | | |
|----------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|
| 15. Un feu alimenté au gaz, par: | $\frac{51-21}{03-46} \frac{N}{E}$ | Verklikker
Brakman |
| 16. Un feu électrique, par: | $\frac{51-20,5}{03-48,5} \frac{N}{E}$ | } alignement
Nieuw
Neuzenpolder |
| 17. Un feu électrique, par: | $\frac{51-20,5}{03-48,5} \frac{N}{E}$ | |
| 18. Un feu électrique, par: | $\frac{51-20,5}{03-49} \frac{N}{E}$ | Terneuzen |
| 19. Un feu alimenté au gaz, par: | $\frac{51-21}{03-53} \frac{N}{E}$ | Margarethapolder |
| 20. Un feu alimenté au gaz, par: | $\frac{51-21,5}{03-54,5} \frac{N}{E}$ | } alignement
Eendrachtpolder |
| 21. Un feu alimenté au gaz, par: | $\frac{51-21,5}{03-54,5} \frac{N}{E}$ | |

Middelgat

- | | | |
|----------------------------------|-------------------------------------|----------------|
| 22. Un feu alimenté au gaz, par: | $\frac{51-23,5}{03-54} \frac{N}{E}$ | Baarland |
| 23. Un feu électrique, par: | $\frac{51-25}{03-55} \frac{N}{E}$ | Hoedekenskerke |

24. Een elektrisch licht, op:	$\frac{51-26}{03-55,5}$	$\frac{N}{E}$	} lichtenlijn Biezelingsche Ham
25. Een elektrisch licht, op:	$\frac{51-26}{03-55,5}$	$\frac{N}{E}$	
26. Een elektrisch licht, op:	$\frac{51-26,5}{03-55,5}$	$\frac{N}{E}$	bermlicht Biezelingsche Ham
27. Een elektrisch licht, op:	$\frac{51-26,5}{04-00,5}$	$\frac{N}{E}$	Hansweert

*Zuidergat en
Overloop van Valkenisse*

28. Een gaslicht, op:	$\frac{51-23,5}{04-02}$	$\frac{N}{E}$	} lichtenlijn Zuidergat
29. Een elektrisch licht, op:	$\frac{51-23,5}{04-02}$	$\frac{N}{E}$	
30. Een gaslicht, op:	$\frac{51-23,5}{04-02}$	$\frac{N}{E}$	O. bermlicht Walsoorden
31. Een elektrisch licht, op:	$\frac{51-22,5}{04-02,5}$	$\frac{N}{E}$	} lichtenlijn Groenendijk
32. Een elektrisch licht, op:	$\frac{51-22,5}{04-02}$	$\frac{N}{E}$	
33. Een gaslicht, op:	$\frac{51-22}{04-05}$	$\frac{N}{E}$	Baalhoek
34. Een gaslicht, op:	$\frac{51-22}{04-07}$	$\frac{N}{E}$	Konijnenschor
35. Een gaslicht, op:	$\frac{51-22,5}{04-09}$	$\frac{N}{E}$	Marlemonsche Plaat

Nauw van Bath

36. Een gaslicht, op:	$\frac{51-23,5}{04-10,5}$	$\frac{N}{E}$	Westketel
37. Een gaslicht, op:	$\frac{51-24}{04-11}$	$\frac{N}{E}$	Midden- ketel
38. Een gaslicht, op:	$\frac{51-24,5}{04-11,5}$	$\frac{N}{E}$	Noord- ketel

} lich-
ten-
lijn
Bath

- | | | | |
|-----------------------------|---------------------------|---------------|--------------------------------------|
| 24. Un feu électrique, par: | $\frac{51-26}{03-55,5}$ | $\frac{N}{E}$ | } alignement
Biezelingsche Ham |
| 25. Un feu électrique, par: | $\frac{51-26}{03-55,5}$ | $\frac{N}{E}$ | |
| 26. Un feu électrique, par: | $\frac{51-26,5}{03-55,5}$ | $\frac{N}{E}$ | feu de l'épi de
Biezelingsche Ham |
| 27. Un feu électrique, par: | $\frac{51-26,5}{04-00,5}$ | $\frac{N}{E}$ | Hansweert |

*Zuidergat et**Seuil de Valkenisse*

- | | | | |
|----------------------------------|---------------------------|---------------|-----------------------------------|
| 28. Un feu alimenté au gaz, par: | $\frac{51-23,5}{04-02}$ | $\frac{N}{E}$ | } alignement
Zuidergat |
| 29. Un feu électrique, par: | $\frac{51-23,5}{04-02}$ | $\frac{N}{E}$ | |
| 30. Un feu alimenté au gaz, par: | $\frac{51-23,5}{04-02}$ | $\frac{N}{E}$ | feu est de l'épi de
Walsoorden |
| 31. Un feu électrique, par: | $\frac{51-22,5}{04-02,5}$ | $\frac{N}{E}$ | } alignement
Groenendijk |
| 32. Un feu électrique, par: | $\frac{51-22,5}{04-02}$ | $\frac{N}{E}$ | |
| 33. Un feu alimenté au gaz, par: | $\frac{51-22}{04-05}$ | $\frac{N}{E}$ | Baalhoek |
| 34. Un feu alimenté au gaz, par: | $\frac{51-22}{04-07}$ | $\frac{N}{E}$ | Konijnenschor |
| 35. Un feu alimenté au gaz, par: | $\frac{51-22,5}{04-09}$ | $\frac{N}{E}$ | Marlemonsche
Plaat |

Passe de Bath

- | | | | |
|----------------------------------|---------------------------|---------------|------------------|
| 36. Un feu alimenté au gaz, par: | $\frac{51-23,5}{04-10,5}$ | $\frac{N}{E}$ | Westketel |
| 37. Un feu alimenté au gaz, par: | $\frac{51-24}{04-11}$ | $\frac{N}{E}$ | Midden-
ketel |
| 38. Un feu alimenté au gaz, par: | $\frac{51-24,5}{04-11,5}$ | $\frac{N}{E}$ | Noord-
ketel |
- } ali-
gne-
ment
Bath

39. Een gaslicht, op:	$\frac{51-24}{04-11,5}$	$\frac{N}{E}$	Oostketel
40. Een gaslicht ,op:	$\frac{51-24}{04-12,5}$	$\frac{N}{E}$	lichtenlijn Reigersbergsche Polder
41. Een gaslicht, op:	$\frac{51-24}{04-12,5}$	$\frac{N}{E}$	
<i>Vaarwater boven Bath</i>			
42. Een gaslicht, op:	$\frac{51-22}{04-13}$	$\frac{N}{E}$	Z. Saaftinge
<i>Schelde tot Antwerpen</i>			
43. Een gaslicht, op:	$\frac{51-21,5}{04-15}$	$\frac{N}{E}$	N. Ballastplaat
44. Een gaslicht, op:	$\frac{51-21}{04-15,5}$	$\frac{N}{E}$	Z. Ballastplaat
45. Een gaslicht, op:	$\frac{51-21}{04-16}$	$\frac{N}{E}$	lichtenlijn Santvliet en Oudendijk
46. Een gaslicht, op:	$\frac{51-21}{04-16}$	$\frac{N}{E}$	
47. Een gaslicht, op:	$\frac{51-20,5}{04-16}$	$\frac{N}{E}$	
48. Een gaslicht, op:	$\frac{51-20}{04-17}$	$\frac{N}{E}$	lichtenlijn Frederik
49. Een gaslicht, op:	$\frac{51-20}{04-17}$	$\frac{N}{E}$	
50. Een gaslicht, op:	$\frac{51-19}{04-16}$	$\frac{N}{E}$	lichtenlijn Doel
51. Een gaslicht, op:	$\frac{51-19}{04-16}$	$\frac{N}{E}$	
52. Een gaslicht, op:	$\frac{51-19}{04-16}$	$\frac{N}{E}$	Doel
53. Een elektrisch licht, op:	$\frac{51-18}{04-17,5}$	$\frac{N}{E}$	Lillo

39. Un feu alimenté au gaz, par: $\frac{51-24}{04-11,5} \frac{N}{E}$ Oostketel
40. Un feu alimenté au gaz, par: $\frac{51-24}{04-12,5} \frac{N}{E}$ } alignement
Reigersbergsche
Polder
41. Un feu alimenté au gaz, par: $\frac{51-24}{04-12,5} \frac{N}{E}$ }

Amont de Bath

42. Un feu alimenté au gaz, par: $\frac{51-22}{04-13} \frac{N}{E}$ Z. Saaftinge

Escaut jusqu'à Anvers

43. Un feu alimenté au gaz, par: $\frac{51-21,5}{04-15} \frac{N}{E}$ N. Ballastplaat
44. Un feu alimenté au gaz, par: $\frac{51-21}{04-15,5} \frac{N}{E}$ Z. Ballastplaat
45. Un feu alimenté au gaz, par: $\frac{51-21}{04-16} \frac{N}{E}$ } alignement
Santvliet et
Oudendijk
46. Un feu alimenté au gaz, par: $\frac{51-21}{04-16} \frac{N}{E}$ }
47. Un feu alimenté au gaz, par: $\frac{51-20,5}{04-16} \frac{N}{E}$ }
48. Un feu alimenté au gaz, par: $\frac{51-20}{04-17} \frac{N}{E}$ } alignement
Frederik
49. Un feu alimenté au gaz, par: $\frac{51-20}{04-17} \frac{N}{E}$ }
50. Un feu alimenté au gaz, par: $\frac{51-19}{04-16} \frac{N}{E}$ } alignement Doel
51. Un feu alimenté au gaz, par: $\frac{51-19}{04-16} \frac{N}{E}$ }
52. Un feu alimenté au gaz, par: $\frac{51-19}{04-16} \frac{N}{E}$ Doel
53. Un feu électrique, par: $\frac{51-18}{04-17,5} \frac{N}{E}$ Lillo

54. Een gaslicht, op:	$\frac{51-18}{04-17} \frac{N}{E}$	Liefkenshoek
55. Een gaslicht, op:	$\frac{51-18}{04-18,5} \frac{N}{E}$	Belgische Sluis
56. Een gaslicht, op:	$\frac{51-17,5}{04-19,5} \frac{N}{E}$	Kruisschans
57. Een gaslicht, op:	$\frac{51-16,5}{04-19,5} \frac{N}{E}$	Meestooft
58. Een gaslicht, op:	$\frac{51-16}{04-18} \frac{N}{E}$	De Parel
59. Een gaslicht, op:	$\frac{51-15,5}{04-18,5} \frac{N}{E}$	Philippe
60. Een gaslicht, op:	$\frac{51-15,5}{04-18} \frac{N}{E}$	} lichtenlijn Krankeloon
61. Een gaslicht, op:	$\frac{51-15,5}{04-17,5} \frac{N}{E}$	
62. Een gaslicht, op:	$\frac{51-15}{04-20} \frac{N}{E}$	} lichtenlijn Boerenschans
63. Een gaslicht, op:	$\frac{51-15}{04-20,5} \frac{N}{E}$	
64. Een gaslicht, op:	$\frac{51-14,5}{04-20,5} \frac{N}{E}$	Pijp Tabak
65. Een gaslicht, op:	$\frac{51-14}{04-21} \frac{N}{E}$	Draaiende Sluis (hoge licht)
66. Een gaslicht, op:	$\frac{51-14,5}{04-21} \frac{N}{E}$	Pijp Tabak (lage licht)
67. Een gaslicht, op:	$\frac{51-14,5}{04-20,5} \frac{N}{E}$	Pijp Tabak (hoge licht)
68. Een gaslicht, op:	$\frac{51-14,5}{04-23} \frac{N}{E}$	Oosterweel
69. Een gaslicht, op:	$\frac{51-14,5}{04-23,5} \frac{N}{E}$	Oosterweel

54. Un feu alimenté au gaz, par: $\frac{51-18}{04-17} \frac{N}{E}$ Liefkenshoek
55. Un feu alimenté au gaz, par: $\frac{51-18}{04-18,5} \frac{N}{E}$ Belgische Sluis
56. Un feu alimenté au gaz, par: $\frac{51-17,5}{04-19,5} \frac{N}{E}$ Kruisschans
57. Un feu alimenté au gaz, par: $\frac{51-16,5}{04-19,5} \frac{N}{E}$ Meestooft
58. Un feu alimenté au gaz, par: $\frac{51-16}{04-18} \frac{N}{E}$ De Parel
59. Un feu alimenté au gaz, par: $\frac{51-15,5}{04-18,5} \frac{N}{E}$ Philippe
60. Un feu alimenté au gaz, par: $\frac{51-15,5}{04-18} \frac{N}{E}$ } alignement
61. Un feu alimenté au gaz, par: $\frac{51-15,5}{04-17,5} \frac{N}{E}$ } Krankeloon
62. Un feu alimenté au gaz, par: $\frac{51-15}{04-20} \frac{N}{E}$ } alignement
63. Un feu alimenté au gaz, par: $\frac{51-15}{04-20,5} \frac{N}{E}$ } Boerenschans
64. Un feu alimenté au gaz, par: $\frac{51-14,5}{04-20,5} \frac{N}{E}$ Pijp Tabak
65. Un feu alimenté au gaz, par: $\frac{51-14}{04-21} \frac{N}{E}$ Draaiende Sluis
(feu supérieur)
66. Un feu alimenté au gaz, par: $\frac{51-14,5}{04-21} \frac{N}{E}$ Pijp Tabak
(feu inférieur)
67. Un feu alimenté au gaz, par: $\frac{51-14,5}{04-20,5} \frac{N}{E}$ Pijp Tabak
(feu supérieur)
68. Un feu alimenté au gaz, par: $\frac{51-14,5}{04-23} \frac{N}{E}$ Oosterweel
69. Un feu alimenté au gaz, par: $\frac{51-14,5}{04-23,5} \frac{N}{E}$ Oosterweel

70. Een neonlicht, op:	$\frac{51-14,3}{04-23,9} \frac{N}{E}$	} lichtenlijn Oosterweel
71. Een neonlicht, op:	$\frac{51-14,3}{04-24} \frac{N}{E}$	
72. Een elektrisch licht, op:	$\frac{51-13,9}{04-23,6} \frac{N}{E}$	Antwerpen
73. Een elektrisch licht, op:	$\frac{51-13,3}{04-23,5} \frac{N}{E}$	Antwerpen

C. opgesteld de volgende onverlichte bakens:

1. Een cylinderbaak, Belgische Sluis, op:	$\frac{51-17,7}{04-18,8} \frac{N}{E}$
2. Een bolbaken nabij Pijp Tabak, op:	$\frac{51-14,5}{04-20,5} \frac{N}{E}$

D. opgesteld de volgende peilschalen:

1. Een onverlichte peilschaal, Borsele, op:	$\pm \frac{51-24,7}{03-44,1} \frac{N}{E}$
2. Een onverlichte peilschaal, Margriet, op:	$\pm \frac{51-21}{03-53,1} \frac{N}{E}$
3. Een verlichte peilschaal, Hoedekenskerke, op	$\pm \frac{51-25,3}{03-55} \frac{N}{E}$
4. Een verlichte peilschaal, Kapellebank, op:	$\pm \frac{51-27,2}{03-59,2} \frac{N}{E}$
5. Een onverlichte peilschaal, Walsoorden, op:	$\pm \frac{51-23,7}{04-02} \frac{N}{E}$
6. Een verlichte peilschaal, Konijnenschor, op:	$\pm \frac{51-22,2}{04-07} \frac{N}{E}$
7. Een verlichte peilschaal, Zuid-Saaftinge, op:	$\pm \frac{51-21,8}{04-13,2} \frac{N}{E}$
8. Een onverlichte peilschaal, Oudendijk, op:	$\pm \frac{51-20,7}{04-16,2} \frac{N}{E}$
9. Een verlichte peilschaal, Liefkenshoek, op:	$\pm \frac{51-17,8}{04-17,1} \frac{N}{E}$

70. Un feu au néon, par:	$\frac{51-14,3}{04-23,9}$	$\frac{N}{E}$	} alignement Oosterweel
71. Un feu au néon, par:	$\frac{51-14,3}{04-24}$	$\frac{N}{E}$	
72. Un feu électrique, par:	$\frac{51-13,9}{04-23,6}$	$\frac{N}{E}$	Anvers
73. Un feu électrique, par:	$\frac{51-13,3}{04-23,5}$	$\frac{N}{E}$	Anvers

C. Sont ou seront construites les balises non lumineuses suivantes:

1. Une balise à voyant cylindrique, Belgische Sluis, par:	$\frac{51-17,7}{04-18,8}$	$\frac{N}{E}$
2. Une balise à voyant sphérique près de Pijp Tabak, par:	$\frac{51-14,5}{04-20,5}$	$\frac{N}{E}$

D. Sont ou seront construites les échelles de marée suivantes:

1. Une échelle de marée non éclairée, Borsele, par: ±	$\frac{51-24,7}{03-44,1}$	$\frac{N}{E}$
2. Une échelle de marée non éclairée, Margriet, par: ±	$\frac{51-21}{03-53,1}$	$\frac{N}{E}$
3. Une échelle de marée éclairée, Hoedekenskerke, par: ±	$\frac{51-25,3}{03-55}$	$\frac{N}{E}$
4. Une échelle de marée éclairée, Kapellebank, par: ±	$\frac{51-27,2}{03-59,2}$	$\frac{N}{E}$
5. Une échelle de marée non éclairée, Walsoorden, par: ±	$\frac{51-23,7}{04-02}$	$\frac{N}{E}$
6. Une échelle de marée éclairée, Konijnenschor, par: ±	$\frac{51-22,2}{04-07}$	$\frac{N}{E}$
7. Une échelle de marée éclairée, Zuid-Saaftinge, par: ±	$\frac{51-21,8}{04-13,2}$	$\frac{N}{E}$
8. Une échelle de marée non éclairée, Oudendijk, par: ±	$\frac{51-20,7}{04-16,2}$	$\frac{N}{E}$
9. Une échelle de marée éclairée, Liefkenshoek, par: ±	$\frac{51-17,8}{04-17,1}$	$\frac{N}{E}$

10. Een verlichte peilschaal, Kruisschans, op:	±	$\frac{51-17,5}{04-19,5}$	$\frac{N}{E}$
11. Een onverlichte peilschaal, Pijp Tabak, op:	±	$\frac{51-14,5}{04-20,6}$	$\frac{N}{E}$
12. Een verlichte peilschaal, Oosterweel, op:	±	$\frac{51-14,4}{04-23,6}$	$\frac{N}{E}$

Artikel 2

De aanschaffing, de plaatsing, het onderhoud en de instandhouding van de lichtboeien, lichtbakens en lichtopstanden of lichttorens met bijbehorende opstallen, alsmede van de bakens en de peilschalen, geschieden op Belgisch grondgebied door en voor rekening van de Belgische Regering.

Artikel 3

De aanschaffing, de plaatsing, het onderhoud en de instandhouding van de lichtboeien genoemd in artikel 1 onder A. nrs. 3, 4, 6, 7, 15, 16, 21, 26, 50 en 55, alsmede van de lichtbakens en de lichtopstanden of lichttorens met bijbehorende opstallen genoemd in artikel 1 onder B. nrs. 4, 6, 10, 11, 13, 27 en 38, geschieden door en voor rekening van de Nederlandse Regering.

Wat betreft de aanschaffing, de plaatsing, het onderhoud en de instandhouding van de lichtbakens, lichtopstanden of lichttorens met bijbehorende opstallen genoemd in artikel 1 onder B. nrs. 5, 12, 14 en 18, blijft toegepast het regime vastgesteld in artikel 18 van het Tractaat van 5 november 1842 en in het Reglement van 20 mei 1843 ter uitvoering van dit artikel.

Artikel 4

Met uitzondering van wat voorzien is in voorgaand artikel, geschieden de aanschaffing, de plaatsing, het onderhoud en de instandhouding van de lichtboeien, lichtbakens en lichtopstanden of lichttorens met bijbehorende opstallen, genoemd in artikel 1 en gelegen op Nederlands grondgebied, alsmede van de peilschalen genoemd in hetzelfde artikel en gelegen op hetzelfde grondgebied, door de zorg van de Nederlandse Regering in overleg met en voor rekening van de Belgische Regering.

Artikel 5

De Nederlandse Regering verplicht zich de lichtboeien, lichtbakens, lichtopstanden of lichttorens met bijbehorende opstallen, alsmede de peilschalen, bedoeld in artikel 4, in goede staat te onderhouden.

10. Une échelle de marée éclairée, Kruisschans, par: $\pm \frac{51-17,5}{04-19,5} \frac{N}{E}$
11. Une échelle de marée non éclairée, Pijp Tabak,
par: $\pm \frac{51-14,5}{04-20,6} \frac{N}{E}$
12. Une échelle de marée éclairée, Oosterweel, par: $\pm \frac{51-14,4}{04-23,6} \frac{N}{E}$

Article 2

L'acquisition, le placement, l'entretien et la conservation des bouées lumineuses, des balises lumineuses et des feux à support ou des phares et de leurs constructions annexes, ainsi que des balises et des échelles de marée, se font, sur territoire belge, par les soins et pour le compte du Gouvernement belge.

Article 3

L'acquisition, le placement, l'entretien et la conservation des bouées lumineuses citées à l'article 1 sous A. nos. 3, 4, 6, 7, 15, 16, 21, 26, 50 et 55, ainsi que des balises lumineuses et des feux à support ou des phares et de leurs constructions annexes, cités à l'article 1 sous B. nos. 4, 6, 10, 11, 13, 27 et 38, se font pas les soins et pour le compte du Gouvernement der Pays-Bas.

Quant à l'acquisition, au placement, à l'entretien et à la conservation des balises lumineuses, des feux à support ou des phares et de leurs constructions annexes, cités à l'article 1 sous B. nos. 5, 12, 14 et 18, reste d'application le régime défini à l'article 18 du Traité du 5 novembre 1842 et dans le Règlement du 20 mai 1843 pour l'exécution de cet article.

Article 4

A la réserve de ce qui est prévu à l'article précédent, l'acquisition, le placement, l'entretien et la conservation des bouées lumineuses, des balises lumineuses et des feux à support ou des phares et de leurs constructions annexes, énumérés à l'article 1 et situés en territoire néerlandais, ainsi que des échelles de marée énumérées dans le même article et situées sur le même territoire, se font par les soins du Gouvernement néerlandais de commun accord avec le Gouvernement belge et pour le compte de ce dernier Gouvernement.

Article 5

Le Gouvernement des Pays-Bas s'engage à maintenir en bon état les bouées lumineuses, les balises lumineuses, les feux à support ou les phares et leurs constructions annexes, ainsi que les échelles de marée, visés à l'article 4.

Zij kan deze voorwerpen niet zonder toestemming van de Belgische Regering wegnemen, noch aan hun bestemming onttrekken, behoudens in geval van oorlog of oorlogsgevaar.

Deze voorwerpen blijven eigendom van de Nederlandse Staat, zolang zij gebruikt worden voor het doel waarvoor zij bestemd zijn; doch, in geval van wijzigingen, welke tot de opheffing of het buiten gebruik stellen van één of meer dezer voorwerpen leiden, worden zij aan de Belgische Regering overgedragen.

Zodra voorwerpen, bedoeld in de eerste alinea van dit artikel, door ouderdom dan wel door zware beschadiging of verlies, niet veroorzaakt door schuld of nalatigheid van de Nederlandse overheidsdienst belast met de instandhouding en het onderhoud daarvan, niet meer kunnen worden gebruikt, zal door de Nederlandse Regering voor rekening van de Belgische Regering voor vervanging worden zorg gedragen.

In geval van beschadiging door derden draagt de Nederlandse Regering zorg voor verhaal van de kosten der noodzakelijke herstellingen en vervangingen op de betrokken derden. Indien geen volledige terugbetaling dezer kosten kan worden verkregen, wordt het niet terugbetaalde gedeelte ten laste gebracht van de Belgische Regering.

Wanneer een regeling in der minne wordt getroffen, wordt deze vooraf aan de goedkeuring van de Permanente Commissarissen van toezicht op de Scheldevaart, als bedoeld in paragraaf 2 van artikel 9 van het Tractaat, gesloten tussen Nederland en België op 19 april 1839, onderworpen. Voor het geval de schade veroorzaakt is door onbekenden of door overmacht, geschiedt de herstelling of vervanging voor rekening van de Belgische Regering.

Artikel 6

Indien lichtboeien bedoeld in artikel 4 of andere voorwerpen bedoeld in hetzelfde artikel moeten worden voorzien van radarreflectoren, ramarks, responders of andere hulpmiddelen voor de navigatie, zullen deze — nadat hierover tussen beide Regeringen overeenstemming is bereikt — door de zorgen van de Nederlandse Regering in overleg met en voor rekening van de Belgische Regering worden aangeschaft, geplaatst en onderhouden op de voorwaarden als in artikel 5 overeengekomen.

Het bovenstaande geldt eveneens met betrekking tot andersoortige op Nederlands grondgebied gelegen of te plaatsen installaties, tenzij de Permanente Commissarissen van toezicht op de Scheldevaart in onderlinge overeenstemming anders bepalen.

Artikel 7

Ten einde op Nederlands grondgebied te kunnen voorzien in onmiddellijke behoeften, verband houdende met beschadiging, verlies,

Il ne pourra enlever ces objets sans l'assentiment du Gouvernement belge, ni les soustraire à leur destination, sauf en cas de guerre ou de danger de guerre.

Ces objets restent la propriété de l'Etat néerlandais aussi longtemps qu'ils servent à l'usage auquel ils sont destinés; toutefois, en cas de modifications conduisant à la suppression ou à la mise hors d'usage d'un ou de plusieurs de ces objets, il en est fait remise au Gouvernement belge.

Aussitôt que des objets visés au premier alinéa du présent article ne peuvent plus servir, soit par raison de vétusté, soit à la suite d'avarie grave ou de perte, non causées par la faute ou la négligence des services publics néerlandais chargés de leur conservation et de leur entretien, le Gouvernement des Pays-Bas veillera à leur remplacement pour le compte du Gouvernement belge.

En cas d'avaries provoquées par des tiers, le Gouvernement néerlandais prend soin de récupérer, à charge des tiers impliqués, les frais des réparations et remplacements nécessaires. Au cas où le remboursement intégral de ces frais ne peut être obtenu, le solde sera mis à charge du Gouvernement belge.

Lorsqu'un règlement à l'amiable intervient, celui-ci sera préalablement soumis à l'approbation des commissaires permanents pour la surveillance de la navigation de l'Escaut, comme il est prévu au paragraphe 2 de l'article 9 du Traité conclu entre les Pays-Bas et la Belgique le 19 avril 1839. Au cas où l'avarie serait occasionnée par des inconnus ou par force majeure, la réparation ou le remplacement s'effectuera pour le compte du Gouvernement belge.

Article 6

Si des bouées lumineuses visées à l'article 4 ou d'autres objets visés au même article doivent être munis de réflecteurs radar, de ramarks, de responders ou d'autres moyens destinés à aider la navigation, ceux-ci — après accord des deux Gouvernements — seront fournis, placés et entretenus conformément aux conditions convenues à l'article 5, par les soins du Gouvernement néerlandais, de commun accord avec le Gouvernement belge et pour le compte de ce dernier Gouvernement.

Ce qui précède s'applique également aux autres installations situées ou à placer sur territoire néerlandais, à moins que les commissaires permanents pour la surveillance de la navigation de l'Escaut n'en décident autrement de commun accord.

Article 7

Afin de pouvoir satisfaire, en territoire néerlandais, aux besoins immédiats résultant d'avaries, de pertes, de travaux d'entretien, de

onderhoudswerkzaamheden, vermeerdering van het aantal uit te leggen lichtboeien of anderszins, stelt de Belgische Regering een door de Permanente Commissarissen van toezicht op de Scheldevaart vast te stellen aantal complete reserve lichtboeien ter beschikking van de Nederlandse Regering.

Artikel 8

Voor het onderhouden, herstellen, plaatsen, verplaatsen, wijzigen, uitbreiden, aanvullen en in stand houden van lichtboeien bedoeld in artikel 4 is de Belgische Regering aan de Nederlandse Regering jaarlijks een vergoeding verschuldigd voor de tijd, dat deze voorwerpen werkelijk hebben dienst gedaan. Deze vergoeding wordt voor iedere lichtboei bepaald op drieduizend gulden voor een vol jaar. Zij kan jaarlijks worden herzien, indien de omstandigheden daartoe aanleiding geven.

De betaling van de vergoeding geschiedt binnen drie maanden na toezending aan de Belgische Regering van een declaratie door of namens de Nederlandse Regering. Deze declaratie, opgemaakt over het kalenderjaar, wordt uiterlijk op de 15e januari, volgend op het jaar waarop zij betrekking heeft, ingediend. Als bijlage wordt daarbij gevoegd een staat waarin de tijden zijn vermeld, waarop de bedoelde lichtboeien in dat kalenderjaar hebben dienst gedaan.

Artikel 9

Alle kosten voor personeel en materieel door de Nederlandse Regering te maken voor het onderhouden, herstellen, plaatsen, verplaatsen, wijzigen, uitbreiden, aanvullen en in stand houden van de in de artikelen 4 en 6 genoemde maar niet onder artikel 8 begrepen voorwerpen, zullen door de Permanente Commissarissen van beide landen in gemeen overleg worden vastgesteld naar de regelen welke gelden voor de andere diensten van dezelfde aard op de Nederlandse wateren.

De betalingen zullen plaats vinden binnen twee maanden nadat door of namens de Nederlandse Regering aan de Belgische Regering betaallijsten of declaraties, vergezeld van de bewijsstukken tot staving van de uitgaven naar behoren door de bevoegde Nederlandse autoriteiten gewaarmerkt, zullen zijn aangeboden.

Artikel 10

Alle kosten voor personeel en materieel, verbonden aan het plaatsen van lichtboeien of andere installaties, benodigd voor het aangeven van wrakken of andere scheepvaarthindernissen op Nederlands grondgebied, komen voor rekening van de Nederlandse Regering.

l'augmentation du nombre de bouées à mouiller ou d'autres circonstances, le Gouvernement belge met à la disposition du Gouvernement néerlandais une réserve de bouées lumineuses complètes dont le nombre sera fixé par les commissaires permanents pour la surveillance de la navigation de l'Escaut.

Article 8

Pour l'entretien, la réparation, le placement, le déplacement, la modification, l'augmentation, le remplacement et la conservation des bouées lumineuses visées à l'article 4, le Gouvernement belge est redevable annuellement au Gouvernement néerlandais d'une indemnité pour la durée pendant laquelle ces objets ont été effectivement en service. Cette indemnité est fixée pour chaque bouée lumineuse à trois mille florins pour une année complète. Elle peut être revue annuellement, lorsque les circonstances y donnent lieu.

Le paiement de l'indemnité s'effectue dans les trois mois qui suivent l'envoi au Gouvernement belge d'une déclaration de créance par le Gouvernement néerlandais ou au nom de celui-ci. Cette déclaration, établie par année civile, est introduite au plus tard le 15 janvier suivant l'année à laquelle elle se rapporte. Il y est joint un état mentionnant les périodes pendant lesquelles les bouées lumineuses en question ont été en service au cours de cette année civile.

Article 9

Tous les frais de personnel et de matériel à exposer par le Gouvernement des Pays-Bas pour l'entretien, la réparation, le placement, le déplacement, la modification, l'augmentation, le remplacement et la conservation des objets mentionnés aux articles 4 et 6, mais non visés à l'article 8, seront fixés de commun accord par les commissaires permanents des deux pays conformément aux règles en vigueur pour les autres prestations de même nature dans les eaux néerlandaises.

Les paiements auront lieu dans les deux mois de la présentation au Gouvernement belge par le Gouvernement néerlandais ou au nom de celui-ci, d'états de paiement ou de déclarations de créance, accompagnés des pièces justificatives des débours dûment certifiées conformes par les autorités néerlandaises compétentes.

Article 10

Tous les frais de personnel et de matériel relatifs au placement de bouées lumineuses ou d'autres installations nécessaires à la signalisation d'épaves ou d'autres obstacles à la navigation sur territoire néerlandais, sont à charge du Gouvernement des Pays-Bas.

Artikel 11

De Belgische Permanente Commissarissen van toezicht op de Scheldevaart zullen het recht hebben alle werken welke door de zorgen van de Nederlandse Regering voor rekening van de Belgische Regering worden uitgevoerd, te onderzoeken en op het onderhoud daarvan toe te zien.

Ingeval door henzelve of op andere wijze geconstateerd wordt, dat de lichten of andere voorwerpen bedoeld in de artikelen 4 en 6 niet naar behoren functioneren, onderhouden of geplaatst worden, zullen zij er hun Nederlandse ambtgenoten terstond van in kennis stellen, opdat maatregelen genomen kunnen worden om hierin te voorzien.

Artikel 12

De plannen en begrotingen van alle uit te voeren werken op Nederlands gebied welke geschieden voor rekening van de Belgische Regering, zullen zoveel mogelijk in contracten worden vastgelegd. Deze werken zullen, zoveel mogelijk, in het openbaar worden aanbesteed.

Zij worden niet uitgevoerd, dan nadat zij door de Permanente Commissarissen van beide landen zullen zijn goedgekeurd.

Artikel 13

De Permanente Commissarissen van beide landen worden bij deze gemachtigd tot het treffen der maatregelen welke voor de uitvoering van de vorenstaande artikelen nodig zullen zijn.

Voorts hebben zij de bevoegdheid in onderlinge overeenstemming aan de verlichting, bebakening, peilschalen en andere in dit Verdrag genoemde installaties wijzigingen en uitbreidingen aan te brengen, indien dit noodzakelijk mocht blijken.

Artikel 14

De plaatsing van lichtschepen en lichtboeien in de Wielingen laat de wederzijdse soevereine aanspraken op dit gebied onverlet.

Artikel 15

Het leggen en verleggen, zomede het onderhouden van de thans of in de toekomst nodig geachte onverlichte tonnen blijft geschieden door beide Regeringen, elk in haar gedeelte van de stroom, overeenkomstig het bepaalde in artikel 9, paragraaf 2, van het Tractaat gesloten tussen België en Nederland op 19 april 1839.

Article 11

Les commissaires permanents belges pour la surveillance de la navigation de l'Escaut auront le droit d'inspecter tous les travaux exécutés par les soins du Gouvernement néerlandais pour le compte du Gouvernement belge et d'en surveiller l'entretien.

Au cas où il serait constaté par eux-mêmes ou d'une autre façon que les feux ou autres objets visés aux articles 4 et 6 ne fonctionnent pas convenablement ou ne sont pas entretenus ou placés convenablement, ils en informeront immédiatement leurs collègues néerlandais afin que des mesures puissent être prises pour y remédier.

Article 12

Les plans et devis de tous les travaux à exécuter sur territoire néerlandais pour le compte du Gouvernement belge feront autant que possible l'objet de contrats. Ces travaux feront autant que possible l'objet d'une adjudication publique.

Ils ne seront exécutés qu'après avoir été approuvés par les commissaires permanents des deux pays.

Article 13

Les commissaires permanents des deux pays sont autorisés en vertu du présent Traité à prendre les mesures qui s'imposent en vue de l'exécution des articles qui précèdent.

D'autre part, ils sont compétents pour apporter de commun accord des modifications et des extensions à l'éclairage, au balisage, aux échelles de marée et aux autres installations mentionnées dans le présent Traité, si cela se révèle nécessaire.

Article 14

Le mouillage de bateaux-phares et de bouées lumineuses dans les Wielingen ne porte pas atteinte aux revendications réciproques de souveraineté sur cette région.

Article 15

Le mouillage et le déplacement ainsi que l'entretien des bouées non lumineuses jugées nécessaires actuellement ou à l'avenir continuent à se faire par les deux Gouvernements, chacun dans sa partie du fleuve, conformément aux stipulations du paragraphe 2 de l'article 9 du Traité conclu entre la Belgique et les Pays-Bas le 19 avril 1839.

Artikel 16

De volgende overeenkomsten worden bij deze vervallen verklaard:

1. de Overeenkomst tussen België en Nederland tot invoering van een nieuw stelsel van verlichting op de Wester-Schelde en in haar mondingen, ondertekend te 's-Gravenhage op 31 maart 1866;
2. de eerste aanvullende Overeenkomst bij deze Overeenkomst, ondertekend te 's-Gravenhage op 2 augustus 1873;
3. de tweede aanvullende Overeenkomst bij deze Overeenkomst, ondertekend te 's-Gravenhage op 9 februari 1881;
4. de Overeenkomst tussen België en Nederland tot verbetering en aanvulling van de betonning der Schelde, ondertekend te 's-Gravenhage op 9 februari 1881;
5. de Overeenkomst tussen België en Nederland tot verbetering van de verlichting en betonning der Schelde, ondertekend te 's-Gravenhage op 25 maart 1891, alsmede het Additioneel Artikel bij deze Overeenkomst, ondertekend te 's-Gravenhage op 30 november 1891;
6. de Overeenkomst tussen België en Nederland voor de verbetering der verlichting van de Schelde en haar mondingen, ondertekend te 's-Gravenhage op 5 april 1905;
7. de Overeenkomst tussen België en Nederland voor de verbetering van de verlichting en bebakening der Schelde, ondertekend te 's-Gravenhage op 8 oktober 1907.

Artikel 17

Dit Verdrag zal worden bekrachtigd en de akten van bekrachtiging zullen zo spoedig mogelijk te Brussel worden uitgewisseld.

Het zal in werking treden op de dag van de uitwisseling der akten van bekrachtiging.

TEN BLIJKE WAARVAN de bovengenoemde gevolmachtigden dit Verdrag hebben ondertekend en van hun zegel hebben voorzien.

GEDAAN in tweevoud te 's-Gravenhage, 23 oktober 1957, in de Nederlandse en in de Franse taal, beide teksten gelijkelijk authentiek.

*Voor het Koninkrijk der
Nederlanden,*

(w.g.) J. LUNS

*Voor het Koninkrijk
België,*

(w.g.) VAN DER STRATEN

Article 16

Sont abrogées par le présent Traité, les conventions suivantes:

1. la Convention entre la Belgique et les Pays-Bas pour l'établissement d'une série de nouveaux feux dans l'Escaut et à ses embouchures, signée à La Haye, le 31 mars 1866;
2. la première Convention additionnelle à cette Convention, signée à La Haye, le 2 août 1873;
3. la seconde Convention additionnelle à cette Convention, signée à La Haye, le 9 février 1881;
4. la Convention entre la Belgique et les Pays-Bas pour améliorer et compléter le balisage de l'Escaut, signée à La Haye, le 9 février 1881;
5. la Convention entre la Belgique et les Pays-Bas pour l'amélioration de l'éclairage et du balisage de l'Escaut, signée à La Haye le 25 mars 1891, ainsi que l'Article additionnel à cette Convention, signé à La Haye, le 30 novembre 1891;
6. la Convention entre la Belgique et les Pays-Bas pour l'amélioration de l'éclairage de l'Escaut et de ses embouchures, signée à La Haye, le 5 avril 1905;
7. la Convention entre la Belgique et les Pays-Bas pour l'amélioration de l'éclairage et du balisage de l'Escaut, signée à La Haye, le 8 octobre 1907.

Article 17

Le présent Traité sera ratifié et les instruments de ratification en seront échangés à Bruxelles aussitôt que faire se pourra.

Il entrera en vigueur le jour de l'échange des instruments de ratification.

EN FOI DE QUOI les plénipotentiaires susmentionnés ont signé le présent Traité et y ont apposé leurs sceaux.

FAIT en double à La Haye, le 23 octobre 1957, en langue néerlandaise et en langue française, les deux textes faisant également foi.

*Pour le Royaume des
Pays-Bas,*

(s.) J. LUNS

*Pour le Royaume de
Belgique,*

(s.) VAN DER STRATEN

D. GOEDKEURING

Het Verdrag behoeft de goedkeuring van de Staten-Generaal ingevolge artikel 60, lid 2, der Grondwet, alvorens te kunnen worden bekrachtigd.

E. BEKRACHTIGING

Bekrachtiging van het Verdrag is voorzien in artikel 17, eerste lid.

G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van het Verdrag zullen ingevolge artikel 17, lid 2, in werking treden op de dag van de uitwisseling van de akten van bekrachtiging.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, zal het Verdrag alleen voor Nederland gelden.

J. GEGEVENS

Van het op 5 november 1842 te 's-Gravenhage tussen het Koninkrijk der Nederlanden en het Koninkrijk België gesloten Tractaat tot definitieve regeling der wederzijdse rechten en belangen, waarnaar in artikel 3 van het Verdrag wordt verwezen, zijn tekst en vertaling opgenomen in *Stb.* 1843, 3. Zie ook *Trb.* 1955, 157, blz. 7.

Van het Reglement ter uitvoering van artikel 18 van bovengenoemd Tractaat, vastgesteld bij de op 20 mei 1843 te Antwerpen tussen het Koninkrijk der Nederlanden en het Koninkrijk België gesloten Overeenkomst, naar welk Reglement in artikel 3 van het Verdrag wordt verwezen, zijn tekst en vertaling opgenomen in *Stb.* 1843, 45, blz. 114—119.

Van het op 19 april 1839 te Londen tussen het Koninkrijk der Nederlanden en het Koninkrijk België gesloten Tractaat betreffende de scheiding der wederzijdse grondgebieden, waarnaar in artikel 5 en elders in het Verdrag wordt verwezen, zijn tekst en vertaling opgenomen in *Stb.* 1839, 26. Zie ook *Trb.* 1955, 157 en, laatstelijk, *Trb.* 1957, 15.

De in artikel 16 van het Verdrag genoemde overeenkomsten tussen het Koninkrijk der Nederlanden en het Koninkrijk België zijn als volgt in het *Staatsblad* bekendgemaakt:

van de op 31 maart 1866 te 's-Gravenhage gesloten Overeenkomst tot invoering van een nieuw stelsel van verlichting op de Westerschelde en in haar mondingen zijn tekst en vertaling opgenomen in *Stb.* 1866, 80;

van de op 2 augustus 1873 te 's-Gravenhage gesloten eerste aanvullende Overeenkomst bij de Overeenkomst van 1866 zijn tekst en vertaling opgenomen in *Stb.* 1873, 132;

van de op 9 februari 1881 te 's-Gravenhage gesloten tweede aanvullende Overeenkomst bij de Overeenkomst van 1866 zijn tekst en vertaling opgenomen in *Stb.* 1881, 46;

van de eveneens op 9 februari 1881 te 's-Gravenhage gesloten Overeenkomst tot verbetering en aanvulling van de betoning der Schelde zijn tekst en vertaling opgenomen in *Stb.* 1881, 45;

van de op 25 maart 1891 te 's-Gravenhage gesloten Overeenkomst tot verbetering van de verlichting en betoning der Schelde en het op 30 november 1891 te 's-Gravenhage ondertekende Additionele Artikel bij deze Overeenkomst zijn tekst en vertaling opgenomen in *Stb.* 1892, 170;

van de op 5 april 1905 te 's-Gravenhage gesloten Overeenkomst voor de verbetering der verlichting van de Schelde en haar mondingen is de tekst opgenomen in *Stb.* 1906, 7;

van de op 8 oktober 1907 te 's-Gravenhage gesloten Overeenkomst voor de verbetering van de verlichting en bebakening der Schelde is de tekst opgenomen in *Stb.* 1908, 203.

Uitgegeven de vijftiende november 1957.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

J. LUNS.